

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Breviaire d'un chretien, contenat plusieurs exercices spirituels tirés des psaumes - Cod. Ettenheim-Münster 86**

**[S.l.], 1744**

Pour le samedi

[urn:nbn:de:bsz:31-109005](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-109005)

pour le Samedi

Je suis devenu un sujet d'opprobre  
à leur regard: ils m'ont vu en  
croix, et ils ont secoué la tête.

Secourez-moi, Seigneur mon  
Dieu, & sauvez-moi par votre misé-  
ricorde.

Et que tous sachent, que c'est  
ici un coup de votre main, et que  
c'est vous, Seigneur, qui faites ces choses.

Ils me maudiront, et vous me bénirez:  
que ceux, qui s'élèvent contre moi  
soient confondus: mais pour votre ser-  
viteur il sera rempli de Joye.

Pour le Samedi

Cantique composé de divers Pseaumes

Jesus-Christ se plaint contre les Juifs,  
et nous représente la Passion.

2. Pourquoi les nations se sont elles  
soulevés avec un grand bruit et les  
peuples ont-ils formé de vains desirs.

Sauvez-moi, en me resuscitant. Beda, Haimol



21 Les Rois de la terre se sont oppo-  
sez, et les princes se sont assemblez  
contre le Seigneur et contre son Christ.

3. Seigneur pourquoi le nombre de ceux  
qui me persecutent, s'est il si fort aug-  
menté? Vne multitude d'ennemis  
s'eleve contre moi.

55. Ils avoient en execration mes  
paroles durant tout le jour; ils ne  
pensoient, qu'a me faire du mal.

70. Car mes ennemis m'ont decriés,  
et ceux, qui observoient mon ame  
on tenu ensemble conseil pour me  
perdre.

70. En disant: Dieu l'abandonne!  
attachez-vous à le poursuivre, et  
à le perdre, parce qu'il n'y a personne  
pour le tirer de nos mains.

54. + Mon coeur alors s'est trouble en

+ les Rois. Selon les actes des Apôtres, il faut entendre  
icy Herode Ponce-Pilate et les Princes des Scribes. act. 4. 27.

+ Mon coeur. Ce verset convient parfaitement avec  
l'Evangile Matth. 26. v. 37, comme auzsi les deux  
qui suivent.



pour le Samedi

moi même, et la crainte de la mort  
est tombé sur moi.

54. J'ai été saisi de frayeur, et de  
tremblement, et j'ai été couvert de  
ténèbres, d'une grande tristesse.

57. Les douleurs de la mort m'ont  
environné; les torrens de l'ini-  
quité m'ont épouvanté.

58. Mon Dieu + délivrez-moi de  
mes ennemis, sauvez-moi de ceux  
qui s'élèvent contre moi.

58. Tirez-moi des mains de ces ou-  
vriers d'iniquité, et sauvez-moi de tous  
ces hommes de sang.

118. Mais je suis tout prêt, et je ne suis  
hâté: je suis tout prêt à accomplir

+ ténèbres. Comme la joye éclaire le cœur, ainsi la  
tristesse y produit des ténèbres. (Bellar. h)

+ Délivrez-moi. C'est ce que dit Jésus-Christ au  
S. Matthieu: Mon pere, s'il est possible, fai-  
tes que ce calice s'éloigne de moi. cap. 26.

+ Hâté. Nous nous servons ici du texte hébreux  
sans explication, ou on lit, non sum cunctatus.

7 de la version  
tirée



vos commandemens.

115. Je prendrai le calice du salut, et j'invocquerai le nom du Seigneur.

70. Mais mon Dieu ne vous éloignez pas de moi, Mon Dieu soyez attentif à mon aide.

58. Car les voilà qui se sont rendus maître de moi: des hommes puissans sont venus fondre sur moi.

87. Vous avez alors éloigné de moi mes amis et mes proches, et vous avez fait que ceux qui me connoissoient, m'ont quitté à cause de ma misère.

37. Ceux qui étoient auprès de moi s'en sont éloignés; et ceux qui cherchoient à m'ôter la vie se faisoient violence.

37. Et ceux qui cherchoient à me faire du mal ont publié des mensonges, et ils ne méditoient que des tromperies.

26. Des témoins d'iniquité se sont élevés contre moi, et l'iniquité a menti contre elle même.

+ autrement. s'est démentie elle-même.



37. Mais pour moi j'etois comme un sourd, qui n'entend point, et comme un muet, qui n'ouvre pas la bouche.

37. Je suis devenu comme un homme, qui ne peut entendre, et qui n'a point de langue pour re- pliquer.

58. Mes ennemis m'ont foulé aux pieds, et le nombre de ceux qui me font la guerre, est grand.

128. Ces mechans m'ont imprimé des coups sur le dos: ils ont continué leur iniquité.

37. Car ie suis prêt de recevoir les coups de fouets, et ma + douleur est toujours devant mes yeux.

72. J'ai ainsi été frappé de plaies durant tout le jour, et ie j'ai été châtié dès le matin.

31. Votre main s'est appesantie jour et nuit sur moi. Je me suis tourné vers vous dans ma douleur, lorsque j'ai été percé par la pointe de l'épine.

37. Il n'y a plus rien de sain dans ma chair, à la veüe

+ Cette douleur estoit à cause des pechez du monde, qu'il expioit par sa passion.



de votre colere ; il n'y a point de paix dans mes os à la veüe de mes + pechez.

87. Votre fureur s'est apesantie sur moi, et vous avez fait passer sur moi tous les flots de votre colere.

87. Parce que mon ame est remplie de maux, et que ma vie est toute proche de + la mort.

17. J'ai invoqué le Seigneur dans cette extreme affliction, et j'ai crié vers mon Dieu, disant:

30. Je recommande et remets mon ame entre vos mains. vous m'avez racheté. Seigneur Dieu de verité.

4 de ses mem-  
bres, c'est à dire  
2e

+ pechés. Jesus-christ parle icy des pechez <sup>des fidelés</sup> ~~des fidelés~~ membres qui nous sommes. S. August. R.

+ La mort. Lettr. l'enfer. mais ce mot signifie icy la mort. Beda. Rulhym. Bellarm.

+ racheté. c'est-à-dire, me voilà maintenant delivré de tous les maux. car la mort est la fin de toutes les peines. Dion. Rickel.